

2020. URTEAN DONOSTIAKO AUZOETAKO JAIK ANTOLATZEKO DIRU LAGUNTZAK ARAUTZEKO OINARRIAK

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Xedea

2020an Donostiako auzoetako jai herrikoiak antolatu, ospatu eta hedatzeko diru laguntzak arautzea da oinarri hauen xedea. Norgehiagoka araubidea baliatuko da horretarako.

2. artikulua. Diru kopurua

DONOSTIA KULTURA Enpresa Erakunde Publikoak, gutxi gorabehera, 133.725,19 €ko kopurua bideratuko du deialdi honetara.

Diru kopuru hori gehieneko kopurua da, eta gutxi gorabeherakoa.

2020ko Aurrekontuan onartutako kreditua hasiera batean aurreikusitakoa baino handiagoa izanez gero, deialdiari aplikatzea edo ez erabaki ahal izango da, ebazpena eman aurretik gastu espediente izapidetu eta gero, beste deialdirik egin behar izan gabe.

Bestalde, deialdi honetako diru laguntzak emateko beharrezkoa izango da kreditu egoki eta nahikoa izatea 2020ko Aurrekontuan.

3. artikulua. Organo eskuduna

Euskara eta Kultura Zinegotzi Ordezkaria izango da oinarri hauek onartzeko organo eskuduna.

4. artikulua. Aplikagarria den araudia

Diru laguntza hauek emateko eta emailea eta erakunde onuraduna elkarri lotuko dituen harreman juridikoa finkatzeko, oinarri hauek eta diru laguntzak ematen direnean indarrean dauden arauak bete beharko dira.

BASES POR LA QUE SE ESTABLECE LA CONCESION DE SUBVENCIONES PARA LA ORGANIZACIÓN DE FIESTAS POPULARES EN LOS BARRIOS DE DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN EL AÑO 2020

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objeto

Es objeto de las presentes bases regular la concesión de subvenciones para la organización, celebración y difusión de festejos populares en los distintos barrios de Donostia/San Sebastián, en régimen de concurrencia competitiva, para el año 2020.

Artículo 2. Dotación económica

La Entidad Pública Empresarial DONOSTIA KULTURA destinará para la presente convocatoria una cuantía estimada de 133.725,19 euros.

La cuantía anteriormente fijada tendrá la consideración de cuantía estimada máxima.

En el supuesto de que el crédito presupuestario que resulte aprobado en el Presupuesto de 2020 fuera superior a la cuantía inicialmente estimada, podrá decidir su aplicación o no a la convocatoria, previa tramitación del correspondiente expediente de gasto antes de la resolución, sin necesidad de nueva convocatoria.

La concesión de las subvenciones de la presente convocatoria queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el Presupuesto de 2020.

Artículo 3. Órgano competente

El órgano competente para la aprobación de las presentes bases será el Concejal Delegado de Euskera y Cultura.

Artículo 4. Normativa aplicable

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante y la entidad beneficiaria se registrará por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

Oinarri hauetan aintzat hartu ez diren kontu guztietarako, Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra (aurrerantzean, Diru Laguntzen Lege Orokorra) eta 887/2006 Errege Dekretuaz onartuta legeak zehazten duen Arautegiak diotena hartuko dira kontuan

Halaber, honako diru laguntza hauek emateko modua eta diruz lagunduriko proiektu eta jarduerak gauzatea arautuko dira honako hauek erabilita: Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea, 24.2 artikulua xedatzen duenez, "euskal herri-administrazioek ezin izango diete inolako laguntzarik eman kideak aukeratzeko prozesuan edo lan-jardunean sexuaren ziozko bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeei"; Emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasunerako 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, eta Donostiako Udalaren III. Berdintasun Plana.

Diruz lagundutako egitasmoak eta jarduerak aurrera eramane beharko dira euskararen Normalizazioari buruzko 10/82 Oinarrizko Legeak eta Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana Donostiako Udalaren Araudian zehaztutakoarekin bat etorritik.

5. artikulua. Eskatzaileak

Egoitza eta jarduteko esparrua Donostian dituzten elkarte, eta gastronomia, kultura, kirol, hezigarri eta/edo aisiarako elkarteek eskatu ahal izango dituzte diru laguntzak, eta Donostiako auzo desberdinetan jaiak antolatzen badituzte.

Elkarteek, irabazi xederik gabek, Udaleko Elkartearen Udal Erregistroan izena emana behar dute.

Diru Laguntzen Lege Orokorreko 13.2 artikuluan xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonak edo erakundeek ezingo dituzte jaso diru laguntza hauen onurak.

Norbanakoek edo erakundeek ezingo dute diru laguntzarik jaso baldin eta Donostiako Udalarekin edo haren mendeko erakunde autonomoekin nahiz entitateekin dituzten zorreatatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke

En todo lo no previsto en las presentes bases, se aplicará la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones (en adelante, Ley General de Subvenciones) y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006.

Asimismo, la concesión de las presentes subvenciones y la ejecución de los proyectos y actividades subvencionadas se desarrollará en el marco de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres, cuyo artículo 24.2 establece que, las Administraciones Públicas Vascas no podrán dar ningún tipo de ayuda a las asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento, así como en el marco de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, y del III Plan de Igualdad del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.

Los proyectos y actividades subvencionadas deberán desarrollarse en el marco de la Ley Básica 10/82 de Normalización del Euskara, así como de lo establecido en las Normas para la Normalización del Uso del Euskara del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.

Artículo 5. Personas solicitantes

Podrán optar a estas ayudas aquellas asociaciones y sociedades gastronómicas, culturales, deportivas, y/o recreativas que tengan su sede y marco de actuación en el municipio de Donostia/San Sebastián y organicen fiestas populares en los diferentes barrios de Donostia/San Sebastián.

Las asociaciones sin ánimo de lucro deberán hallarse inscritas en el Registro Municipal de Entidades Ciudadanas.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley General de Subvenciones.

Tampoco podrán concederse subvenciones a las personas o entidades que se hallen incursas en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián u organismos autónomos

izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte; salbuespen bakarra izango dela zorrak geroratuta edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa behera utzita egotea.

Era berean, ezingo dira laguntzen onuradun izan martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoak, Elkartzeko Eskubidea arautzekoak, 4. artikuluko 5. eta 6. Ataletan araturiko debeku zioak dituzten elkarteak (BOE, 2002-03-26a).

Bestalde, ezingo dituzte jaso honako diru laguntza hauek sexu bereizkeria egin izanaren ondorioz zigor administratiboa edo penala jasotakoek, zigorrean xedaturiko epean.

Aurreko ataletan aipatu bezala, diru laguntzen onuraduna izatea debekatzen duten ziorik ez dagoela egiaztatu beharko du eskatzaileak 11405n eskaera inprimakian erantzukizuneko adierazpenaren bidez eta edota Diru Laguntzen Lege Orokorrak 13.7 artikuluan xedaturiko beste edozein baliabide erabilita.

II ESKAERAK

6. artikulua.- Diru laguntza eskaera

Diru laguntza eskaerak eredu ofizial elebidunaren araberakoak izango dira (eranskinetan jasotzen den 11405n ereduaren araberakoa), eta Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoko bulegoetan (Festak) edo www.donostiakultura.eus webean jaso daiteke.

Eskaera ereduko lauki guztiak bete beharko dira. Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko, hori adierazten duten ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak, eskabidearekin batera.

o entidades municipales, ni aquellas que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

Igualmente en ningún caso podrán obtener la condición de beneficiarias las asociaciones incursas en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del art. 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación (BOE de 26 de marzo de 2002).

Tampoco podrán ser destinatarias de las presentes ayudas quienes hayan sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.

La justificación de no incurrir en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario a que se refieren los apartados anteriores podrá realizarse mediante declaración responsable otorgada por la entidad solicitante en el modelo de solicitud 11405n y/o a través de cualquiera de los medios contemplados en el art. 13.7 de la Ley General de Subvenciones.

II. SOLICITUDES

Artículo 6. Modelo

Las solicitudes de ayudas que se presenten se redactarán de acuerdo con el modelo de instancia oficial bilingüe (anexo a las bases en el modelo 11405n) que se facilitará en las oficinas de la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura (Unidad de Fiestas), así como a través de la web de DONOSTIA KULTURA www.donostiakultura.eus

La instancia deberá cumplimentarse en su totalidad. El cumplimiento de obligaciones tributarias, con la Seguridad Social y con la Recaudación Municipal se acreditará mediante la presentación junto con la solicitud, de los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social.

Dena dela, alderdi horiek ofizioz egiaztatzeko baimena ematen dutenek, eskabide orrian (11405n eredu) horretarako dagoen atala sinatuta, ez dituzte aipatutako egiaztagiriak aurkeztu beharko.

Aipatu egiaztagiriak baliodunak izango dira ematen diren egunetik eta hurrengo sei hilabeteetan. Diru laguntza jasotzen duen kontzeptu bakoitza benetan ordaintzen den unean egiaztagiria eman zen egunetik sei hilabete igarota egonez gero, erakunde onuradunek berrito aurkeztu beharko dituzte egunean daudelako egiaztagiriak.

7. artikulua. Dokumentazioa

Oinarrietako eranskinetan azaltzen den 11405n ereduaren arabera eginiko eskaerarekin batera, honako informazioa eta dokumentazioa aurkeztu behar da nahitaez:

1. Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko ziurtagiriak, ofizioz egiteko baimena ez badio ematen Donostia Kulturari eskaeran.

Elkarte eskatzaileak interesgarritzat jotzen duen edozein dokumentu aurkeztu ahal izango du, aurrekoen osagarri.

8. artikulua: Aurkezpena

Diru laguntza eskaera, eta, hala badagokio, Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko ziurtagiriak, baita festetako programa ere Donostia Kulturako Festak Unitateko Erregistro Bulegoan aurkeztu beharko dira.

Eskatzaileak ale bat gordeko du beretzat eta erregistroak beste bat.

No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso de solicitud (modelo 11405n) para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos.

Dichos certificados tendrán validez durante el plazo de seis meses a contar desde la fecha de expedición. Si para el momento del pago efectivo de los distintos importes subvencionables hubieran transcurrido más de seis meses deberán las entidades beneficiarias presentar nuevamente los certificados de estar al corriente.

Artículo 7. Documentación

Las solicitudes, realizadas conforme al Modelo 11405n adjunto a las presentes bases, deben ir acompañadas de la siguiente documentación:

1. Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social, en el caso de no autorizar, en la solicitud, su comprobación de oficio.

Esta documentación podrá ser complementada por cuanta otra que considere de interés la entidad solicitante.

Artículo 8. Presentación

Los impresos debidamente cumplimentados y, en su caso, los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social, así como el programa impreso de fiestas, deberán ser entregados en la Oficina de Registro de la Unidad de Fiestas de Donostia Kultura.

Un ejemplar quedará en poder de la persona solicitante y otro en el propio Registro de Entrada.

9. artikulua. Aurkezteko epea

- ♦ Eskara: Deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 2019ko urriaren 29 14:00ak baino lehen aurkeztu beharko da.
- ♦ Programa inprimatua: Diru-laguntza jasotzea xede duten festak hasi baino 10 egun lehenago.
- ♦ Justifikatzeko dokumentazioa eta Sarreraren eta Gastuen inprimakia: Diru-laguntza jasotzea xede duten festak amaitzen diren biharamunetik hasita 30 egun natural.

Finkatutako epeak derrigorrez bete behar dira.

Artículo 9. Plazo de presentación

- ♦ Solicitud de subvención: Las solicitudes deberán presentarse desde la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa hasta el 29 de octubre de 2019 a las 14:00h.
- ♦ Programa impreso: con una antelación de 10 días al inicio de la celebración de las fiestas objeto de subvención.
- ♦ Documentación justificativa y Balance de Ingresos y Gastos: 30 días naturales contados desde el siguiente a la finalización de las fiestas objeto de subvención.

En ningún caso se exceptuará el cumplimiento de los plazos establecidos.

III. PROZEDURA

10. artikulua. Jarduerak jakinaraztea eta akatsak zuzentzea

- 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 59.6 b) artikuluan xedatzen duenez, III. atal honetan aurreikusitako prozedurazko egintzak Donostia Kulturaren Iragarki Taulan (Konstituzio plaza, 1), argitaratzea nahikoa izango da, eta ez dago eskatzaileei banan-banan jakinarazi beharrik.

Egintzak iragarki taula horietan argitaratzen diren eguna izango da kontuan hartuko dena epeak zenbatzeko.

Dena dela, organo instrukzio-egileak aditzera eman ahal izango du egintzak Iragarki Taulan jarri direla, bitarteko hauetakoren bat edo haiek guztiak erabilita:

Kultur etxeetako iragarki tauletan oharrak jartzea: Casares (Altza), Lugaritz (Antigua), Loiola (Loiola), Egia (Egia), Larrotxene eta Intxaurrondo (Intxaurrondo), Ernest Lluch (Amara), Okendo (Gros), Aieteko kultur etxea eta baita Donostia

III. PROCEDIMIENTO

Artículo 10. Notificación de actuaciones y subsanación de defectos

- De conformidad con lo previsto en el art. 59.6 b) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, la publicación de los actos procedimentales previstos en el presente apartado III, en el Tablón de anuncios de Donostia Cultura (Plaza de la Constitución nº 1), sustituirá a la notificación individualizada de los mismos.

El día en el que los actos se publiquen en el citado Tablón será el determinante a efectos del cómputo de plazos.

No obstante, el órgano instructor podrá dar publicidad de la colocación en el Tablón de anuncios de los distintos actos a través de todos o alguno de los siguientes medios:

- Avisos en los Tablones de anuncios de los Centros Culturales de Casares (Altza), Lugaritz (Antiguo), Loiola (Loiola) Egia (Egia), Larrotxene e Intxaurrondo (Intxaurrondo), Ernest Lluch (Amara), Okendo (Gros), y Centro

Kulturako egoitzakoan ere (Konstituzio plaza).

Cultural de Aiete y de la sede de Donostia Kultura sita en Pz. de la Constitución.

- Donostia Kulturaren web orrietan aditzera ematea
- Eskatzaileei telefono bidezko abisuak, posta arruntaren bidezko oharra eta/edo mezu elektronikoak bidaltzea
- A través de la web de Donostia Kultura.
- Avisos telefónicos, correo postal y/o al correo electrónico de las personas solicitantes.

2. Eskakerak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsen bat baldin badu, edo osatu gabe baldin badago, interesatuei hamar laneguneko epea emango zaie, egintza Donostiako Kulturaren Iragarki Taulan (Konstituzio plaza, 1) argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera —aurreko atalean aipatutako bestelako komunikazio bitartekoak gorabehera—, akatsak zuzendu edo falta diren dokumentuak aurkezteko. Epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaera bertan behera utzi dutela joko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 30/1992 Legearen 71. artikulua adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

2. Cuando la solicitud o la documentación adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la publicación en el tablón de anuncios de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución nº 1), del requerimiento para su subsanación, sin perjuicio del uso de los otros medios de comunicación a que se refiere el apartado anterior. Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 71 de la Ley 30/1992.

11. artikulua. Bideratzea eta proposamena

Artículo 11. Instrucción y propuesta

1. Donostia Kulturako Festen Unitateko Zuzendaritza Teknikoa arduratuko da prozedura bideratzeaz.

1. La instrucción del procedimiento corresponderá a la Dirección Técnica de la Unidad de Fiestas de Donostia Kultura.

Ebazpen-proposamena egiteko beharrezkoak diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeke egin beharreko jardura guztiak ofizios egingo ditu organo honek. Beharrezkotzat jotako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta txosten horiek hamar egunen barruan igorriko dira, horien igorpena epe laburrago edo handiago batean egitea eskatzen denean izan ezik; azken kasu horretan, ezingo da bi hilabete baino gehiago izan.

Este órgano realizará de oficio cuantas actuaciones estime oportunas para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución. Podrá solicitar cuantos informes estime necesarios, que deberán ser emitidos en el plazo de diez días, salvo que requiera su emisión en un plazo menor o mayor, en este último caso no superior a dos meses.

Organo instrukzio-egileak, lehenbizi, laguntza hauen onuradun izateko ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatuko du. Espedientearen barruan sarturik egon beharko du aipatu erakundearen txostenak, hark duen informazioaren arabera, onuradunak diru laguntzak eskuratzeko ezinbestekoak diren baldintza guztiak betetzen dituela adieraztekoa.

El órgano instructor verificará en primer lugar el cumplimiento de las condiciones impuestas para adquirir la condición de beneficiario de las presentes ayudas. En el expediente deberá obrar informe del citado órgano instructor en el que conste que, de la información que obra en su poder, se desprende que las personas beneficiarias cumplen todos los requisitos necesarios para acceder a las subvenciones.

12. artikulua. Diru-laguntzaren eta aurreordaintzen behin-behineko proposamena.

1. Diru-laguntza emateko baldintzak betetzen direla egiaztatu eta gero, Organo izapidegileak Donostia Kulturako zuzendari-kudeatzailearen behin-behineko emakidaren Ebazpena jakinaraziko dio eskatzaileari. Besteak beste, diru-laguntzaren emakida eta aurreordaintza gisa emandako zenbatekoa adieraziko dira. Aurreordaintzaren zenbatekoa aldatzea gerta daiteke, Donostiako auzoetako jaien azken kostuaren ondorioz.

2. Aurreordaintzen zenbatekoa aurreko urtean emandako diru-laguntzaren % 60koa izango da.

Festak lehen aldiz antolatzen badira, 300 €-ko aurreordaintza egingo da.

3. Oinarri hauetako 9. artikuluan aipatzen den programa inprimatua aurkeztu eta ondoren egingo da aurreordaintza.

4. Erakunde eskatzaileak emandako informazioa kontuan hartuta (aurrekontua eta programa inprimatua), aurreko urtean antolatutako festekiko aldaketa handiak egiten direla uste bada, DONOSTIA KULTURAK erreserbatuta du behin-behineko ebazpenean aitortutako aurreordaintzaren zenbatekoa ebazpen bidez aldatzeko eskubidea.

5. Diru-laguntza hauen erakunde onuradunen izaera juridikoa kontuan hartuta (irabazi-asmorik gabeko elkarteak), eta emandako diru-laguntzaren zenbatekoak kontuan hartuta, ez da beharrezkoa izango bermerik aurkeztea aurreordaintzetan egiteko.

13. artikulua. Arrazoitzea

Diru laguntzak jasotzen dituztenek behar bezala egiaztatu beharko dute eskuratutakoa dirua laguntzaren xede diren eginkizunetarako erabili dutela.

Jasotako laguntza justifikatzeko aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Artículo 12- Propuesta provisional de subvención y pagos anticipados.

1.- Una vez comprobado el cumplimiento de los requisitos para la concesión de la subvención el órgano instructor notificará al solicitante Resolución de concesión provisional, de la Directora Gerente de Donostia Kultura, en la que, entre otros extremos, constará la concesión de la subvención y la cuantía concedida en concepto de pago anticipado. Dicha cantidad anticipada podrá verse alterada como consecuencia del coste final de la totalidad de las fiestas de los barrios de Donostia/San Sebastián.

2.- El importe de los pagos anticipados será de un 60% de la subvención concedida el año anterior.

En el caso de que organicen fiestas por primera vez, el importe del pago anticipado será de 300€.

3.- El abono del pago anticipado se realizará una vez presentado el programa impreso al que se hace referencia en el artículo 9 de las presentes bases.

4. Si con base en la información facilitada por la entidad solicitante (presupuesto y programa impreso), se estima que existe una alteración sustancial respecto de las fiestas organizadas el año anterior, DONOSTIA KULTURA se reserva la posibilidad de modificar, mediante resolución, el importe del anticipo reconocido en la resolución provisional.

5.- En atención a la naturaleza jurídica de las entidades beneficiarias de estas subvenciones (asociaciones sin ánimo de lucro) y de las cuantías de subvención concedida, no será necesario la presentación de garantías para el abono de los pagos anticipados.

Artículo 13 Justificación

Las entidades beneficiarias de las subvenciones estarán obligadas a justificar el destino de los fondos percibidos a la finalidad que sirvió de fundamento a la Subvención.

La documentación a presentar para la justificación de la ayuda percibida consistirá en:

- Fitxa normalizatuaren (Donostia Kulturak onuradunari entregatuko diona 11408n inprimakia) aurkezpena.
- Diru laguntzaren xede den jarduerari lotuta egin diren azterlan, programa, argitalpen, kartel eta gainerako dokumentu grafiko eta idatzien ale bana.
- Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko ziurtagiriak.
- Presentación de ficha normalizada (impreso 11408n que será entregado al beneficiario por Donostia Kultura).
- Un ejemplar de los programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica o escrita haya sido elaborada en la actividad generada como consecuencia de la ayuda económica.
- Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social, en el caso de no autorizar, en la solicitud, su comprobación de oficio.

Nolanahi izanda ere, justifikazio inprimakian sinatuta (11408n eredua), alderdi horiek ofizioz egiaztatzeko baimena ematen dutenek ez dituzte ziurtagiri horiek aurkeztu beharko.

No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso de justificación (Modelo 11408n) para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos.

Emandako diru-laguntza justifikatzeko exijitutako dokumentazioa Donostia Kulturaren bulegoetan (Konstituzio plaza 1, 20003 Donostia) aurkeztu beharko da, diru-laguntza xede duen aktibitateak amaitzen diren biharamunetik hasita gehienez 30 egun naturaleko epean.

La documentación exigida para la justificación de la ayuda económica concedida deberá presentarse en las oficinas de Donostia Kultura (Pz. Constitución 1, 20003 Donostia) en un plazo máximo de 30 días naturales a partir del día siguiente al de la finalización de la actividad objeto de subvención.

14. Artikulua. Balorazio irizpideak

Balorazioa egiteko, ondorengo irizpideak hartuko dira kontuan:

Donostiako auzoetako jaiak antolatzen dituzten taldeei diru laguntzak emateko aurrekontuko kontu-sailean jasotako dirua, oinarri hauetan eskatutako dokumentazioa epe barruan aurkezteaz gain, bertan jasotako baldintza guztiak betetzen dituzten taldeen artean hainbanatuko da, honako irizpide hauen arabera:

- 2020. urtean Donostiako auzoetako jaien antolatzaile guztiek, festak bukatu eta 30 eguneko epearen barruan, aurkeztu beharko dute ekintzak justifikatzeko dokumentazioa eta sarreraren eta gastuen balantzea.
- Todos los organizadores de fiestas Populares en los barrios de Donostia/San Sebastián el año 2020 habrán de presentar, en el plazo de 30 días desde la finalización de las fiestas, documentación justificativa y balance de ingresos y gastos de las actividades realizadas.

- DONOSTIA KULTURAK ospatutako Jaien prezioak merkatuko prezioetara egokituko ditu, ospatutako jai guztiei pareko balorazioa emanez horrela. Eskuratutako zenbatekoari %20 gehituko zaio, antolaketa lanetarako.
 - Desde DONOSTIA KULTURA se equiparán los precios de los festejos celebrados a los precios vigentes en el mercado, equiparándose así la valoración de todas las fiestas populares a celebrar. A la cuantía obtenida se añadirá un 20% en concepto de tareas de organización.
 - b) atalean lortutako balorazio guztien batuketa Donostiako auzoetako jaien guztizko balorazioa izango da.
 - La suma del total de las valoraciones obtenidas en el apartado b) será la valoración total de las fiestas populares de Donostia/San Sebastián.
 - Auzo-Festetarako diru-laguntzen kontu-sailean jasotako zenbatekoa c) ataleko zenbatekoaz zatituko da, eta horrela puntuaren balorazioa aterako da.
 - La cuantía que se recoja en el Apartado de ayudas económicas a Fiestas de Barrios se dividirá por la cuantía del apartado c), obteniéndose así la valoración del punto.
- d) puntuko balorazioa b) puntuan lortutako guztizko balorazioaz biderkatuko da, eta horrela aterako da antolatzaile bakoitzak jasoko duen guztizko diru laguntza.
- La valoración del punto d) se multiplicará por la valoración total obtenida en el punto b), consiguiéndose de esta manera la subvención total a percibir por cada organizador.

15. Artikulua. Behin betiko diru laguntza proposamena

1. Behin festak bukatzen direnean, zuriketa egiteko dokumentazioa eta diru-sarrera eta gastuen balantzea aurkeztuta (oinarri hauen 14. artikuluari jarraiki eta 9. artikulua agindutako epearen barruan), eta organo instrukzio-egileak eskaerak aztertu eta gero, balorazioa egiteko xedez sortutako Balorazio Batzordeak txostena egingo du eta bertan azalduko dira egindako azterketaren emaitzak.

Batzordea erakundeko Festak eta Zerbitzu Orokorrek unitateetako zenbait kidek eta Auzoetako Jaien Batzordeko bi ordezkari osatuko dute

2. Espedientea eta Balorazio Batzordearen txostena ikusita, organo instrukzio-egileak ebazpen proposamena egingo du behar bezala arrazoitua; eta pertsona interesatuek hamar egun izango dituzte alegazioak aurkezteko.

Ebazpen proposamenaren jakinarazpena Donostia Kulturako Iragarki Taulare bidez (Konstituzio plaza, 1) egingo da, oinarri hauetako 10. artikuluan aipatutako komunikazio bitartekoak gorabehera.

Artículo 15- Propuesta definitiva de subvención

1.- Finalizadas las fiestas, presentada la documentación justificativa y el Balance de Ingresos y Gastos en los términos previstos en el artículo 14 de estas Bases dentro del plazo a que se refiere el artículo 9 y una vez valorada por el órgano instructor, la Comisión de Valoración constituida al efecto emitirá informe en el que concrete el resultado de la evaluación efectuada.

Esta Comisión estará compuesta por integrantes de la unidades de Fiestas, Servicios Generales de la entidad y dos representantes del colectivo de fiestas de barrio.

2.- A la vista del expediente y del informe de la Comisión de Valoración, el órgano instructor podrá formular propuesta de resolución debidamente motivada, concediéndoles un plazo de diez días a las entidades interesadas para la presentación de alegaciones.

Esta notificación se entenderá realizada por la publicación de la propuesta de resolución en el Tablón de Anuncios de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución nº 1), sin perjuicio del uso de otros

Tramitazio hori saihestu ahal izango da prozeduran pertsona interesatuek aurkeztutako egintza edo alegazio eta probak baino ez daudenean, edo horiek baino kontuan hartzen ez direnean. Kasu honetan ebazpena behin betikoa izango da.

3. Halakorik egonez gero, aurkeztutako alegazio eta egokitzapenak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo du organo instrukzio-egileak, Balorazio Batzordearen txostena jaso ondoren.

Proposamenean honakoak jaso beharko dira: diru laguntza emango litzaiekeen eskatzaileen zerrenda; laguntzaren zenbatekoa; ebaluazioa eta kontuan hartutako Baloratzeko irizpideak; eta, era berean, ezetsitako eskaerak eta horretarako arrazoia.

4. Espedientean organo instrukzio-egilearen txostena erantsiko da, eta txosten horrek esan beharko du berak duen informazioaren arabera onuradunek diru laguntza lortzeko baldintza guztiak betetzen dituztela.

5. Azkenik ematen den diru laguntza ordaindutako aurrerakina baino txikiagoa bada, soberakina itzuli beharko da.

16. artikulua. Koordinazioa

Udalaren sustatze lana ahalik eta eraginkorra izan dadin, Donostia Kulturak Auzoak eta Herritarren Partaidetzaren bitartez koordinatuko du bere jardura.

17. Artikulua. Ebazpena

1. Donostia Kulturako Zuzendari-Kudeatzaileak prozedura erabakiko du ebazpen arazoitu bidez, oinarriek diotenarekin bat etorri; gainera, prozeduran egiaztatu beharko dira ebazpenaren oinarriak.

2. Ebazpenean berariaz jasoko da gainontzeko eskaerak gaitzetsi egin direla, eta zergatiak, beste eskaerarik balego behintzat.

los otros medios de comunicación a que se refiere el art. 10 de las presente Bases.

Se podrá prescindir de este trámite de audiencia cuando no figuren en el procedimiento ni sean tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las entidades interesadas. En ese caso la propuesta de resolución tendrá el carácter de definitiva.

3. Examinadas las alegaciones, en su caso presentadas, se formulará por el órgano instructor, previo informe de la Comisión de Valoración, propuesta de resolución definitiva.

Dicha propuesta deberá expresar la relación de entidades solicitantes para las que se propone la concesión de la subvención y su cuantía, especificando su evaluación y los criterios de valoración seguidos para efectuarla, así como las solicitudes cuya desestimación se propone y los motivos en que se fundamenta.

4. En el expediente deberá obrar informe del órgano instructor en el que conste que, de la información que obra en su poder, se desprende que las entidades beneficiarias cumplen todos los requisitos necesarios para acceder a las subvenciones.

5. En el caso de que finalmente la cuantía concedida sea inferior al anticipo abonado se debería reintegrar el exceso.

Artículo 16. Coordinación

Con el objeto de optimizar al máximo posible la acción de fomento municipal, Donostia Kultura coordinará sus actuaciones con el Negociado de Barrios y Participación Ciudadana.

Artículo 17. Resolución

1. La Dirección-Gerencia de Donostia Kultura resolverá el procedimiento mediante resolución motivada de conformidad con lo que dispongan las bases, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de su resolución.

2. La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso, del resto de las solicitudes y los motivos en que se fundamenta.

3. Ebazpenean honakoak jasoko dira: diru laguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, aurrekinaren zenbatekoa eta Oinarri hauetan edota diru laguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudian eskatutako gainontzeko baldintza eta betebeharrak guztiak.

4. Ebazpena Donostia Kulturako Iragarri Taularen bidez (Konstituzio plaza, 1) jakinaraziko zaie eskatzaileei, oinarri hauetako 10. artikuluan aipatutako komunikazio bitartekoak gorabehera, eta hamabost eguneko epea izango dute, jakinarazi eta biharamunetik, diru laguntzari uko egiteko. Diru laguntza onartuzat joko da lehen aipaturiko epean berariaz ukorik adierazten ez badute.

5. Behin betiko ebazpena erabaki eta jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez ere. Denbora hori igaro eta berariazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru laguntza eskaerak ez direla onartu joko dute eskatzaileek.

6. Ebazpenak baliogabetzeko arrazoiak izango dira administrazio prozedurako legeek aurrekusi dituztenak. Arrazoi horietakoren bat izanez gero, diru-laguntza eman duen organoak ofizioz berrikusiko du kasua, edo bestela, kaltegarritzat joko du eta aurka egingo du administrazio prozedurako legeek diotenaren arabera. Ebazpenak ez dira ofizioz berrikusiko diru-laguntza itzultzeko arrazoiak daudenean.

7. Era berean, 30/1992 Legearen 105 artikulua diona aplikatuko da egintza ezeztatzeko eta akatsak zuzentzeko.

8. Diru laguntza ematean kontuan izandako baldintza orokorrak —laguntzaren helburua betetatzat jo arren— nahiz oinarri espezifikoetan aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak aldatzea, eta, nolana ere den, edozein erakunde publiko edo pribatu emandako diru laguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zioa izan daitezke diru laguntzak emateko Ebazpena aldatzeko.

3. En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención definitiva, la forma de pago, la cuantía anticipada y demás condiciones y requisitos exigidos en estas Bases, o en la normativa vigente en el momento de su concesión.

4. La resolución será notificada mediante su publicación en el Tablón de anuncios de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución nº 1), sin perjuicio del uso de los otros medios de comunicación a que se refiere el artículo 10 de las presentes Bases. Las personas solicitantes dispondrán de un plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente al de la notificación, para renunciar a la subvención. Se entenderá aceptada ésta si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente la renuncia.

5. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses a partir de la fecha de publicación de la presente convocatoria. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las entidades solicitantes podrán entender desestimada sus solicitudes de subvención.

6. Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurren causas de reintegro.

7. Asimismo, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 105 de la Ley 30/1992 para la revocación de actos y la rectificación de errores.

8. Toda modificación de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de las subvenciones.

Ondorio horietarako, ebazteko eskumena duen erakundeak aldatze ebazpena emango du, emandako diru laguntzaren zenbatekoak egokitzeko; legeak agindu bezala, alde biko espedienteak izapidetu ondoren.

A dichos efectos el órgano competente para resolver dictará la oportuna resolución de modificación en la que se reajustarán los importes de la subvención concedida, previa tramitación del oportuno expediente contradictorio.

18. artikulua. Beste diru laguntzekin batera jasotzea

Honako deialdi honetan xedaturiko laguntzak bateragarri izango dira helburu bererako edozein administrazio edo erakunde publikok nahiz pribatu nazionalak, europarrek edo nazioartekok ematen dituzten beste diru laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortzearekin, hurrengo atalean xedatua ere indarrekoa izango dela.

Deialdi honen bidez Donostia Kulturak emandako diru laguntzak, berak bakarrik edo beste diru laguntza, laguntza, sarrera, eta errekursoekin batera, ezin izango du inola ere erakunde onuradunak egin beharreko jardueraren kostua gainditu.

Artículo 18. Concurrencia con otras subvenciones

Las ayudas previstas en la presente convocatoria serán compatibles con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

El importe de las subvenciones otorgadas por Donostia Cultura en virtud de esta convocatoria en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, supere el costo de la actividad a desarrollar por la entidad beneficiaria

19. artikulua. Onuradunaren betebeharrak

Diru laguntza ematen baldin bazaio, erakunde onuradunak honako betebeharrak izango ditu,

a. Diru laguntza emateko arrazoia izan den jarduera edo jardunbidea gauzatu zein konpromisoa hartzea.

b. Jarduera burutu dela (eskabideak planteatutako baldintzetan) edo jokabide bat hartu dela egiaztatzea; halaber, kontzesioa edo diru-laguntzaz gozatzea zehazten duten eskakizunak eta baldintzak betetzea.

c. Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko beharrezko baimenak eskuratzea eta haietan agindutakoa betetzea.

d. Diru-laguntza ematen duen organoak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organok egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu

Artículo 19. Obligaciones de la entidad beneficiaria

Son obligaciones de la entidad beneficiaria:

a. Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b. Acreditar la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c. Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.

d. Someterse y colaborar en los términos de la legislación vigente a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan

jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

e. Kontuen liburuak izatea, erregistroak beteta eta bestelako dokumentazioa behar den moduan ikuskatua izatea. Merkataritzarako legediak esaten duenaren eta diru-laguntza jasoko duen onuradunaren sektorerako hitzarmenak dioenaren arabera egon beharko da dokumentazio guztia. Gainera, diru-laguntzak arautzen dituzten oinarriak exijitutako kontabilitateko egoera-orriak eta erregistroak ere izan beharko dira, egiaztatze- eta kontrol-jarduerak egoki egiten direla egiaztatzeko.

f. Jasotako diru-laguntzaren erabilera egiaztatuko duten agiri guztiak gorde behar dira lau urtean, baita elektronikoa ere, egiaztatze eta kontrol jardueretarako erabil daitezkeelako.

g. Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publiko nahiz pribatua, nazio mailako nahiz nazioartekoa) jasotako diru laguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

h. Diru laguntza emateko kontuan izandako alderdi objektibo nahiz subjektiborik aldatu bada, horren berri ematea.

i. Oinarri hauek aurreikusitako egoeraren bat gertatuz gero, jasotako diru laguntza itzultzea.

j. Diruz lagundutako jarduera zabaltzeko ekintzetan garbi adierazi beharko da DONOSTIA KULTURAK diru laguntza eman dutela.

k. Jarduera gauzatzean pertsonaren oinarrizko eskubideak eta indarrean dagoen legeria errespetatu beharko dira; ez da ezeren bazterketarik egingo jaiotza, arraza, sexu, erlijio, iritzi edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozialengatik; eta bazterketa eragin dezaketen faktoreak izateagatik bazterkeria modu bat baino gehiago nozitzen duten pertsonen edo pertsona taldeen oinarrizko eskubideak ere errespetatu egin beharko dira, bazterketa faktore horiek direla sexua, etnia jatorria, arraza ezaugarriak, hizkuntza, erlijioa, iritzi politikoak edo beste era batekoak, gutxiengo nazional batekoa

realizar los órganos de control, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e. Disponer de libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

f. Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control, durante un plazo de cuatro años.

g. Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales.

h. Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

i. Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos previstos en estas bases.

j. En las acciones de difusión de la actividad subvencionada deberá hacerse constar la colaboración, mediante subvención, de DONOSTIA KULTURA.

k. Observar el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona y a la legalidad vigente en el ejercicio de la actividad, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social, y respetar los derechos fundamentales de aquellas personas o grupos de personas que sufren una múltiple discriminación por concurrir en ellas diversos factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, como el sexo, el origen étnico, los rasgos raciales, la lengua, la religión, las opiniones políticas o de otro tipo, la

izatea, ondasuna, jaiotza, elbarritasuna, adina, sexu orientazioa, sexu-genero identitatea edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozial.

l. Diruz lagundutako jarduerari dagozkion idazkiak, iragarkiak, jakinarazpenak eta gainerako komunikazioak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi eta zabaldu beharko dira, eta era berean jokatu da publikitateari dagokionez, ahozkoan nahiz idatzizkoan. Bestalde, ekitaldietan megafonia bidez ematen diren mezuak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan eman beharko dira. Diruz lagundutako jarduera gauzatu duela egiaztatzean, betebeharrak hau ere egiaztatu beharko da (eranskineko 11408n ereduaren arabera).

m. Indarrean dagoen lege araudi guztia bete beharko da, batez ere Emakume eta Gizonezkoen berdintasunerako 4/2005 legea, lego hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren araberrako bazterkeria klase guztia, zuzeneko nahiz zeharkakoa.

n. Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza muintzatu edo inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

o. Indarrean dagoen "Donostiako auzoetako jai batzordeen funtzionamendu arauak" betetzea, Donostiako Udalak onartua 2003ko apirilean.

pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad sexo-género, o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

l. La entidad beneficiaria deberá redactar y dar a conocer en euskara o en las dos lenguas oficiales los escritos, anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen en la actividad subvencionada, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, bien sea oral o escrita. Asimismo, los mensajes emitidos por megafonía en actos concretos deberán transmitirse en euskara o en las dos lenguas oficiales dando, en cualquier caso, prioridad a la utilización del euskera. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada (según modelo 11408n del anexo)

m. Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

n. Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

o. Cumplir lo dispuesto en las "Normas de funcionamiento para las Comisiones de Fiestas de Barrios de Donostia/San Sebastián" aprobada en abril de 2003 por el Excmo. Ayto de Donostia/San Sebastián.

IV. DIRU LAGUNTZA ORDAINTZEA

20. artikulua. Ordaintzea

Diru-laguntza ordainduko da, organo eskudunak ematea onartu eta gero. Emandako zenbatekoari kenduko zaio, hala badagokio, ordaindutako aurrerakina.

IV. ABONO DE LA SUBVENCIÓN

Artículo 20. Abono

Una vez aprobada la concesión por el órgano competente, se realizará el abono de la subvención. A la cantidad concedida se le restará el importe correspondiente al pago anticipado que, en su caso, se haya realizado con carácter previo.

V. DIRU-LAGUNTZAK ITZULTZEA

21. artikulua. Itzultzea

1. Jasotako Diru kopurua ordaindu eta berandutza-interesak eskatzeko garaia izango da diru laguntza ordaintzen den momentutik emandako pizgarria itzuli behar dela erabakitzen den eguna arte, 38/2003 Diru laguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen Arautegietan, nola oinarri berezietan aurre ikusten diren baldintzetan azaldu den egoeraren bat gertatuz gero.

2. Itzuli beharreko kopuruak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira, eta beraz, premiamendu bidez eskatu ahal izango dira dirua ez bada erabakitako epearen barruan itzuli.

3. Kudeaketa, ikuskapen edo kontrol funtzioetan emandako diru-laguntzaren helburua, erabilera edo lorpen ez egokiaren zantzurik ondorioztatuko balitz, espedientean adieraziko dira zantzu horiek, eta beharrezkoak diren zuhurtziako neurriak hartu ahal izango dira.

22. artikulua. Itzultze-prozedura

1. Diru-laguntza eman duen organoak eskumena izango du emandako diru-laguntzaren kopuru osoa edo zati bat itzultzea exijitzen duen ebazpena emateko. Administrazioak itzultzea onartu edo likidatzeko eskubidea lau urtera indargabetzen da.

2. Diru-laguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da diru-laguntza eman zuen organoak horrela eskatuz gero, goiko agindu bidez, beste organo batek horretarako eskaera arrazoitua eginez gero, gai hori kontrolatu edo ikuskatzeko eskumena duen organo batek eskatuta, salaketagatik edo partikularrak berak egindako jakinarazpenagatik.

3. Prozeduraren izapideak egitean interesatuak entzuna izateko duen eskubidea bermatuko da beti.

4. Emandako diru-laguntzaren kopuru osoa edo zati bat ez dela behar bezala erabili egiaztatuz gero, organo eskudunak diktamen arrazoitua emango du, eta bertan azalduko ditu dirua itzultzerantz behartzen duen arrazoia edo arrazoiak zein diren, eta baita itzuli beharreko kopurua

V. REINTEGRO DE LAS SUBVENCIONES

Artículo 21. Reintegro

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en la Ley 38/2003 General de Subvención y su Reglamento de desarrollo.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen.

3. Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios, y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

Artículo 22. Procedimiento de reintegro

1. Será competente para adoptar la resolución de exigir el reintegro, total o parcial del importe percibido, el órgano que concedió la subvención. El derecho de la administración a reconocer o liquidar el reintegro prescribe a los cuatro años.

2. El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la subvención, de una orden superior, por petición razonada de otro órgano, o a instancia de un órgano que tenga competencia para efectuar el control o inspección de dicha materia, por denuncia o por comunicación realizada por el propio particular.

3. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso el derecho de audiencia del interesado.

4. Verificada la indebida aplicación total o parcial de la subvención concedida, el órgano competente dictará resolución que deberá ser motivada, incluyendo expresamente la causa o causas que originan la obligación de reintegro, así como la cuantificación del importe que debe devolverse, y

zenbat den ere; era berean, dirua nola eta noiz itzuli behar den ere azalduko da, eta dirua aurreikusitako epean itzultzen ez bada, premiamendu bidera joko da.

5. Aurreko atalean deskribatu itzultze-ebazpena jakinarazi eta gero, Finantza Zuzendaritza arduratuko da espedientearen izapideak egiteaz, eta horretarako kontuan hartuko ditu zuzenbide publikoko diru-sarrerentzat aurreikusitako arauak.

6. Administrazioko arau-haustek izan daitezkeen egiteen ondorioz itzultze-prozedura hasiko balitz, organo eskudunari jakinaraziko zaio dagokion zigortzeko prozedura has dezan.

7. Itzultze-prozedurari buruzko ebazpena erabaki eta jakinarazteko gehieneko epea hamabi hilabetekoa izango da, hasiera-erabakiaren datatik kontatzen hasita. Epe hori igarota, ez bada berariazko ebazpenik eman, prozedura iraungi egingo da, baina horrek ez du esan nahi jarduerak ezingo direnik aurrera eraman amaiera arte, ez eta preskripzioa etenda geratuko denik ere egindako jarduerengatik, aipatu epearen amaiera arte.

VI. ZIGOR ARAUDIA

23. artikulua: Arau-haustea

Administrazioko arau-haustetzat hartzen dira diru laguntzak emateko 38/2003 Lege orokorrean zehaztuta dauden egite edo ez-egiteak, eta horiek guztiak zigortu egingo dira, baita zabarkeria hutsaren ondorio direnean ere.

24. artikulua: Zigortzeko prozedura

Zigorak jartzeko organo eskuduna izango da une bakoitzean indarrean dagoen araudiaren eta eskumenak emateko egituraren arabera, aipatu eskumena duen erakundea.

Zigortzeko prozedura izapidetzeko administrazioko prozedura nahiz herri administrazioen zigortzeko eskumena arautzen duten arauak beteko dira, eta halaber, diru laguntza publikoei buruzko arauak

forma y plazo para reintegrarlo, advirtiéndole de que, en el caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por vía de apremio.

5. Una vez notificada la resolución de reintegro descrita en el apartado precedente, la Dirección Financiera asumirá la tramitación del expediente, sujetándose a las reglas legal y reglamentariamente previstas para los ingresos de derecho público.

6. Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de hechos que pudieran ser constitutivos de infracción administrativa, se pondrán en conocimiento del órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador correspondiente.

7. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de doce meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Transcurrido dicho plazo sin resolución expresa se producirá la caducidad del procedimiento sin perjuicio de continuar las actuaciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.

VI. RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 23. Concepto de infracción

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

Artículo 24. Procedimiento sancionador

Será competente para la imposición de las sanciones el órgano que, de conformidad con la normativa y la estructura de delegación de atribuciones vigente en cada momento, tenga atribuida tal competencia.

Para la tramitación del procedimiento sancionador se estará a lo dispuesto en las disposiciones legales y reglamentarias reguladoras del procedimiento administrativo y del ejercicio de la

aurreikusitakoa.

Arau-haustek lau urtera indargabetuko dira, egin ziren egunetik kontatzen hasita.

Arau-haustek laur urtera indargabetuko dira, zigorra ezartzeko eman zen ebazpena irmoa izan eta hurrengo egunetik kontatzen hasita

Erabakitako diru-isunek ez dute loturarik izango diru laguntza itzultzeko betebeharrarekin, eta horiek kobratzeko aplikagarria izango da zuzenbide publikoko diru-sarrerentzat aurreikusitako.

25. artikulua . Zigorrak

Zigorrak ondorengo irizpideen arabera ezarriko dira, 38/2003 Diru laguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen arautegia dioena kontutan hartuz.

26. artikulua. Zigor-prozedurarekin batera gertatzea

Prozeduraren izapideetan agerian geratuko balitz onuraduna arau-hauste penala eragin dezakeen egite edo ez-egite batean aurkitzen dela, Administrazioak jurisdikzio eskudunari jakinaraziko dio hori, eta zigor-prozedura esekitzea erabakiko du ebazpen judicial irmoa eman arte.

27. artikulua: Beste zigor-espeditate batzuekin batera gertatzea

Diru laguntza jaso duen jarduera garatzeko beharrezkoak diren baimenak ez betetzeak, egoki denean, dagozkion zigor-espeditateak abiaraztea eragingo du, eta baimena eman zuen administrazio-unitateak izapidetuko ditu horrelakoak.

Espeditate horiek izan ditzaketen diruzko zigorrak, hain zuzen ere, jasotzeko dauden diru laguntzen kopuruen kontura gauzatu ahal izango dira.

potestad sancionadora de las administraciones públicas, así como a lo previsto en la normativa reguladora de las subvenciones públicas.

Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que se hubieran cometido.

Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.

Las multas pecuniarias que se impongan serán independientes de la obligación de reintegro y para su cobro resultará de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público.

Artículo 25. Sanciones

Las sanciones serán impuestas según los criterios, de conformidad con lo previsto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su reglamento de desarrollo.

Artículo 26. Concurrencia con proceso penal

Si en la tramitación del procedimiento se pusiera de manifiesto que la persona beneficiaria pudiera estar incurso en acción u omisión constitutiva de infracción penal, la Administración lo pondrá en conocimiento de la jurisdicción competente, y acordará la suspensión del procedimiento sancionador hasta tanto no recaiga resolución judicial firme.

Artículo 27. Concurrencia con otros expedientes sancionadores

Los incumplimientos de las autorizaciones precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada originarán en su caso los correspondientes expedientes sancionadores que serán tramitados por la unidad administrativa que concedió la autorización.

Las sanciones pecuniarias que recaigan en aquellos expedientes podrán hacerse efectivas con cargo a las cantidades de subvención pendientes de percibir.

28. artikulua. Kalteak ondasun publikoetan

Diru laguntza jaso duen jardueraren garapenean ondasun publikoetan kalteak egiten badira, horiek zehazteko kontraesanezko espedienteak izapidetuko da. Eragindako kalteak konpontzeko edo birjartzeko zenbatekoa, berriz, jasotzeko dagoen diru laguntzaren kontura konpentsatuko da. Zenbateko hura guztia estaltzera iritsiko ez balitz, geratzen den kopurua kobratzeko egoki diren neurriak hartuko dira.

VII. ARGITARATZEA

29. artikulua

Onuradunek jasotako diru laguntzen eta laguntzen berri eman beharko dute, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko 2013ko abenduaren 9ko 19/2013 Legean xedatutako moduan eta baldintzetan. Lege horren 5.4 artikulua xedatutakoa baliatuz gero, Diru Laguntzen Datu Base Nazionala izango da publizitate betebeharrak betetzeko bitarteko elektronikoa.

Onuradunek egoki iragarri beharko dute diruz lagundutako programek, jarduerak, inbertsioek edo dena delako jarduerak finantzaketa publikoa izan dutela.

Diru laguntzen datuak ez dira argitaratuko diru laguntzen helburua pertsona fisikoen errespetu eta babesaren nahiz intimitate personal zein familiakoaren aurkakoa denean, eta diru laguntza hori arautzen duten oinarrietan horrela jasota dagoenean.

VIII. OINARRIEN INTERPRETAZIOA

30. Artikulua

Oinarri hauek interpretatzeko inongo zalantzarik sortuz gero, laguntzak onartzeko programa bakoitzaz arduratzen den erakundeak argituko ditu

Artículo 28. Daños en bienes públicos

Si en el desarrollo de la actividad subvencionada se causaran daños en bienes públicos, se tramitará expediente contradictorio para su determinación. El importe de la reposición o reparación de los daños causados se compensará con cargo a la subvención pendiente de percibir. En caso de que no alcanzara a cubrir la totalidad de aquel importe, se adoptarán las medidas oportunas para el cobro de la cantidad restante.

VII. PUBLICIDAD

Artículo 29

Los beneficiarios deberán dar publicidad de las subvenciones y ayudas percibidas en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. En el caso de que se haga uso de la previsión contenida en el artículo 5.4 de la citada Ley, la Base de Datos Nacional de Subvenciones servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad.

Los beneficiarios deberán dar la adecuada publicidad al carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones de cualquier tipo que sean objeto de subvención.

No se publicarán los datos de las subvenciones cuando su publicación, en razón del objeto de la subvención, pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas y así se recoja en las bases reguladoras de la concreta subvención.

VIII. INTERPRETACIÓN DE LAS BASES

Artículo 30

Cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de estas bases será resuelta por los órganos competentes para su aprobación.

IX. ERREKURTSOAK

31. artikulua

Honako oinarri hauen aurka administrazioarekiko errekurtsoa aurkez daiteke, hilabeteko apean, deialdia onartu duen hartarako eskumena duen erakundearen aurrean edo, bi hilabeteko apean, Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian.

Aipatu epeak oinarri hauek argitaratu eta biharamunetik aurrera kontatzen hasiko dira.

Donostian, 2019ko iraila

IX. RECURSOS

Artículo 31

Contra las presentes bases podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente a la publicación de las presentes bases.

Donostia/San Sebastián, septiembre 2019